

PRODRY 35
PRODRY 55
PRODRY 80

THERMOBILE®

INSTRUCTIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
INSTRUCTIONS AND SERVICE MANUAL
INSTRUCTIONS ET MANUAL DE SERVICE
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES Y MANUAL DE SERVICIO
VEDLIGEHOLDELSE- OG BRUGSANVISNING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

THERMOBILE INDUSTRIES BV
Konijnenberg 80 - 4825 BD Breda - The Netherlands
P.O.Box 3312 - 4800 DH Breda - The Netherlands
T +31 (0)76 587 34 50 - F +31 (0)76 587 27 89
info@thermobile.com - www.thermobile.com










Member of the Honing Beheer Group of Companies

Symboles

REMARQUE IMPORTANTE : ces notes indiqueront des conditions et des fonctionnalités qui peuvent faciliter et améliorer l'utilisation de l'appareil.

ATTENTION : toutes les notes apparaissant sous ce symbole indiqueront les conditions dangereuses qui peuvent entraîner des problèmes pour les individus et les objets si les instructions ne sont pas correctement suivies. Suivez attentivement la description.

Règles générales de sûreté

- Lisez attentivement le manuel d'instructions suivant.
- Gardez toujours ce manuel avec le déshumidificateur pour référence ultérieure.
- Ce déshumidificateur n'est PAS destiné à des personnes, enfants inclus, ayant des capacités physiques ou mentales limitées ou ne disposant pas de suffisamment d'expérience concernant l'utilisation de celui-ci.
- Gardez hors de portée des enfants et des animaux.
- Ce déshumidificateur ne DEVRAIT pas fonctionner dans une pièce où un danger d'explosion existe.
- Ne PAS utiliser ce déshumidificateur dans des environnements où l'air contient de l'huile, du soufre ou du chlore.
- Gardez toujours les grilles d'entrée et de sortie d'air dégagées (10 centimètres au moins).
- L'appareil doit toujours fonctionner en position verticale avec les roues tournées vers le bas.
- La pièce où le déshumidificateur est mis en fonction doit être fermée.
- Ne PAS déplacer le déshumidificateur pendant qu'il fonctionne.
- Avant de déplacer le déshumidificateur, désactivez-le et videz le réservoir de condensat.
- Ne placez JAMAIS d'outils à l'intérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique correspond à celle indiquée dans le tableau E et que les installations électriques sont conformes à la réglementation en vigueur.
- Ne PAS utiliser le déshumidificateur d'une façon autre que celle décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation doit être considérée comme potentiellement dangereuse.

ATTENTION : toute opération de maintenance sur le circuit frigorifique ou électrique doit exclusivement être effectuée par un personnel expérimenté et dûment qualifié.

Introduction

Les appareils de la série PRODRY sont des déshumidificateurs d'air qui retirent l'humidité de l'environnement. Ils sont équipés d'un circuit frigorifique et la nouvelle commande électronique assure toutes les fonctions, y compris la marche et l'arrêt automatique ainsi que le cycle de dégivrage si nécessaire.

Principe de fonctionnement (C)

L'appareil utilise un ventilateur (C4) pour aspirer l'air à déshumidifier (C1) et le faire passer à travers l'évaporateur du circuit frigorifique (C2). De cette façon, la température de l'air est abaissée au-dessous de son point de condensation et la vapeur se condense pour former des gouttes d'eau qui sont recueillies dans le réservoir approprié (C5).

 **ATTENTION :** L'eau recueillie dans le réservoir n'est PAS potable. Ne JAMAIS boire cette eau.

L'air ainsi déshumidifié passe à travers le condensateur (C3) qui élève légèrement sa température par rapport à la valeur initiale. De cette façon, la quantité d'humidité contenue dans l'air ambiant diminue progressivement jusqu'à ce qu'elle atteigne la valeur souhaitée.

Le déshumidificateur réduit l'humidité des murs et du sol de la pièce, ainsi que des matériaux qui y sont contenus.

Cycle de dégivrage (C)

Si la température descend au-dessous de 16 °C, de la glace pourrait se former sur l'évaporateur (C2). La glace doit être régulièrement fondue afin d'éviter qu'elle n'empêche le passage de l'air. La carte électronique effectue le cycle de dégivrage de manière automatisée (voir ci-après). Pendant le cycle de dégivrage, le ventilateur (C4) s'arrête. Le temps qu'il faut pour faire fondre la glace avec les changements d'humidité et de température.

Bac de récupération de condensat

PRODRY 35/55

Le réservoir est placé derrière la porte de devant. À l'intérieur se trouve le système flottant qui arrête le déshumidificateur lorsque le réservoir est plein. Ce dispositif fonctionne même lorsque le drainage continu est installé (voir ci-après).

Comment vider le réservoir (G)

Ouvrez la porte de devant et retirez le réservoir. Utilisez l'ouverture à glissière (G1) sur le dessus du réservoir pour faire évacuer l'eau. Enfin, replacez le réservoir dans sa position initiale et fermez la porte de devant.

Drainage continu (H)

Le réservoir est prévu pour s'adapter à un drainage continu. L'installation est très simple et vous n'aurez plus besoin de vider le réservoir manuellement.

Pour installer le drainage continu, veuillez suivre les instructions suivantes :

- retirez le bouchon en caoutchouc (H1) ;
- coupez la membrane en caoutchouc de la gaine du câble (H2) ;
- connectez un tuyau en caoutchouc, d'un diamètre intérieur de 10 millimètres, au connecteur sur le réservoir et faites-le passer dans le trou H2 ;
- replacez le réservoir à sa position initiale ;
- fermez la porte.

⚠ **ATTENTION** : afin de garantir un écoulement régulier de l'eau, assurez-vous que le tuyau de drainage présente une certaine inclinaison et est bien droit, sans coudes ou resserrements.

Même avec le drainage continu installé, le système flottant à l'intérieur du réservoir est toujours actif et arrête le déshumidificateur si une panne survenait dans le drainage et que le niveau d'eau montait à l'intérieur du réservoir.

Drainage continu (H)

PRODRY 80

Connectez un tuyau en caoutchouc, d'un diamètre intérieur de 15 millimètres, au connecteur H3 sur le côté du déshumidificateur. Le connecteur est placé à un niveau élevé par rapport au sol afin de garantir un meilleur écoulement de l'eau.

⚠ **ATTENTION :** afin de garantir un écoulement régulier de l'eau, assurez-vous que le tuyau de drainage présente une certaine inclinaison et est bien droit, sans coudes ou resserrements.

Tableau de commande

S1 – Voyant vert ALLUMÉ Ce voyant vert indique que le déshumidificateur est en fonction, sinon il clignote sur l'état 0.

S2 – Voyant rouge, réservoir plein Ce voyant clignote, conjointement au voyant vert (S1), lorsque le réservoir est plein, absent ou mal positionné.

S3 – Voyant jaune, dégivrage Ce voyant s'allume pendant le cycle de dégivrage automatique.

T1 – Bouton Moins En appuyant sur ce bouton, la valeur de l'écran D diminue pour atteindre la valeur 0.

T2 – Bouton Plus En appuyant sur ce bouton, la valeur de l'écran D augmente pour atteindre la valeur C.

D – Affichage L'écran affiche le statut de fonctionnement du déshumidificateur conformément au tableau A.

La valeur 0 signifie Éteint (OFF) ; les valeurs de 1 à 9 signifient un fonctionnement automatique et dépendent de l'hygrostat qui allume ou éteint le déshumidificateur si la valeur de l'humidité relative est supérieure ou inférieure à celle indiquée dans le tableau A. La valeur C signifie TOUJOURS ALLUMÉ (ALWAYS ON) et le déshumidificateur fonctionne indépendamment de la valeur de l'humidité : néanmoins, toute alarme a la priorité en mode de fonctionnement.

T3 – Bouton de fonction Ce bouton est utilisé conjointement avec S1 et S2 pour accéder à des fonctions spécifiques telles que le chronomètre décrit ci-après.

Affichage	Fonctionnement		Affichage	Fonctionnement
0	OFF		6	60 % H.R.
1	90 % H.R.		7	52 % H.R.
2	86 % H.R.		8	46 % H.R.
3	78 % H.R.		9	40 % H.R.
4	72 % H.R.		C	TOUJOURS ALLUMÉ
5	65 % H.R.			

Tableau A – Modes de fonctionnement

Démarrage

Lorsque la fiche est branchée, l'affichage D clignote pendant 5 secondes et indique le dernier mode de fonctionnement sélectionné : si le mode de fonctionnement est différent de zéro, le clignotement s'arrête.

Arrêt

Pour éteindre le déshumidificateur, pressez le bouton T1 jusqu'à ce que la valeur affichée soit 0. Lorsqu'un zéro est sélectionné, le voyant vert S1 et l'affichage D clignotent ensemble.

Cycle de dégivrage

La carte électronique effectue automatiquement le cycle de dégivrage afin de faire fondre la glace, et ce, afin de dégager le flux d'air traversant l'évaporateur, même à des températures basses. Pendant le cycle de dégivrage, le voyant jaune S3 s'allume.

Pannes

L'affichage est utilisé par le système électronique pour signaler des situations particulières (tableau B). Si un message d'erreur est affiché, veuillez contacter votre revendeur pour réparation.

Affichage	Description
ntc	La sonde de température doit être contrôlée
und	La sonde d'humidité doit être contrôlée

Tableau B – Messages d'erreur

Le chronomètre

Le déshumidificateur est équipé de deux chronomètres : un ajustable et un autre fixe. Le chronomètre peut enregistrer jusqu'à 999 999,99 heures de fonctionnement.

Les chiffres décimaux représentent les heures : 0,50 signifie donc 30 minutes. De cette façon, tout calcul sur la base des heures de fonctionnement est simplifié.

Pour afficher les 8 chiffres, la carte électronique affiche deux chiffres à la fois, cachant les chiffres non importants. Pour une lecture correcte des chiffres, consultez l'image ci-dessous où le nombre 554 433,22 est affiché :

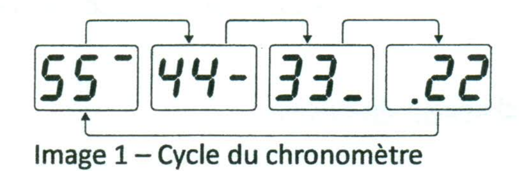


Image 1 – Cycle du chronomètre

La visualisation s'arrête automatiquement après une minute ou lorsque vous pressez le bouton T3.

Le chronomètre ne fonctionne PAS si le déshumidificateur est en mode de fonctionnement 0, est en stand-by ou présente une erreur. Seule la durée effective de fonctionnement sera enregistrée.

Chronomètre 1, ajustable
Pour afficher le chronomètre ajustable :
pressez le bouton T3 pendant trois secondes : l'écran affiche alors trois lignes horizontales clignotantes ;
pressez les boutons dans l'ordre T1 – T1 – T3 l'un après l'autre.
Chronomètre 2, fixe
Pour afficher les heures de fonctionnement totales :
pressez le bouton T3 pendant trois secondes : l'écran affiche alors trois lignes horizontales clignotantes ;
pressez les boutons dans l'ordre T2 – T2 – T3 l'un après l'autre.
Remise à zéro du chronomètre 1
pressez le bouton T3 pendant trois secondes : l'écran affiche alors trois lignes horizontales clignotantes ;
pressez les boutons dans l'ordre T1 – T2 – T3 – T2 l'un après l'autre.
les chiffres .00 s'affichent et confirment la remise à zéro.

Filtre à air
Le filtre à air se trouve derrière la grille avant et peut être facilement enlevé pour le nettoyer. Le filtre à air peut être nettoyé avec un aspirateur ou avec de l'eau ; dans ce dernier cas, veuillez le sécher avant de le remonter.

N'allumez pas le déshumidificateur sans le filtre à air afin d'éviter l'accumulation de poussière sur l'échangeur de chaleur. Nettoyez régulièrement le filtre à air, en particulier lorsque beaucoup de poussière est présente dans l'air : un filtre à air sale réduit le débit d'air et l'efficacité du déshumidificateur.

Comment retirer le filtre à air (J)
Tirez sur la grille avant vers le haut : le filtre à air se trouve derrière la grille.
Comment replacer le filtre à air (K)
Posez le filtre à air à l'arrière de la grille avant et insérez les ailettes K1 dans les trous K2, puis fixez la grille à la parenthèse K3.
Positionnement (F)
Pour déplacer le déshumidificateur, utilisez la poignée et déplacez-le sur ses roues. Le déshumidificateur doit simplement être placé dans la pièce à déshumidifier puis démarré : l'entrée d'air se trouve à l'avant, la sortie d'air, à l'arrière
Il est conseillé de placer le déshumidificateur à l'endroit le plus froid de la pièce, où, normalement, le taux d'humidité est le plus élevé et, de préférence, à proximité d'une prise de courant.
Entretien
Les déshumidificateurs de la série Yard ne requièrent aucun entretien particulier. Il est conseillé de les épousseter et de nettoyer leurs grilles d'entrée et de sortie d'air régulièrement, de vérifier leurs filtres à air et de nettoyer ces derniers si nécessaire. Contactez votre revendeur s'il fonctionne mal ou s'il tombe en panne. Le câble d'alimentation dispose d'une connexion de type M ; en cas de dégâts, un câble de remplacement d'origine doit être utilisé.

⚠ **ATTENTION :** avant d'effectuer quelque opération que ce soit sur l'appareil, sélectionnez le mode de fonctionnement 0, attendez que l'appareil s'arrête, puis coupez l'alimentation électrique en débranchant la machine.

Comment nettoyer l'échangeur de chaleur
PRODRY 80

Le filtre à air protège l'échangeur de chaleur de la poussière et de la saleté pendant une longue période. Si le déshumidificateur est mis en fonction dans un environnement particulièrement poussiéreux, il est recommandé de vérifier l'échangeur de chaleur et de le nettoyer, si nécessaire. L'unité Yard Pro est équipée de vis ¼ de tour pour un accès facile aux pièces internes. Démontez la couverture (6 vis) pour accéder au côté de l'échangeur de chaleur. Si nécessaire, démontez la couverture arrière (4 vis) pour accéder au côté du ventilateur.

⚠ **ATTENTION :** avant d'effectuer quelque opération que ce soit sur l'appareil, sélectionnez le mode de fonctionnement 0, attendez que l'appareil s'arrête, puis coupez l'alimentation électrique en débranchant la machine.

⚠ **ATTENTION :** toutes les pièces doivent être réassemblées en serrant bien toutes les vis avant de remettre l'appareil en marche.

Stockage

- Placez l'appareil dans une pièce dont la température est comprise entre -25 °C et +55 °C.
- Si l'appareil est encore emballé, suivez les instructions sur la boîte.
- Ne placez pas d'objets lourds sur la boîte.

Vérifications à effectuer avant et après une longue période d'inactivité

Avant

- Débranchez la fiche et videz le réservoir de récupération de condensat (s'il est présent);
- Recouvrez la machine pour la protéger de la poussière.

Après

- Le ventilateur doit tourner librement sans obstacle ;
- Remettez la machine en fonctionnement en suivant les instructions du présent manuel.

Élimination du produit



Uniquement d'application dans les pays de l'Union européenne. Le symbole de poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. À la fin de la durée de vie utile de l'appareil, l'utilisateur doit donc l'emmener dans un centre spécial pour la collecte des déchets électriques et électroniques ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit d'un type équivalent, sur une base d'un pour un.

Une collecte séparée correctement organisée des appareils usagés pour ensuite les recycler, les traiter et les éliminer d'une façon écologiquement compatible permet d'éviter les potentiels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.
Des sanctions administratives sont prévues par la législation de chaque pays pour l'élimination inadéquate d'un produit par l'utilisateur.

Schéma de câblage (B)

Réf.	Description		Réf.	Description
B1	Ventilateur		B6	Tableau de commande
B2	Compresseur		B7	Sonde d'humidité
B3	Carte d'alimentation		B8	Câble, 10 pôles
B4	Sonde de température		B9	Électrovanne
B5	Contacteur de niveau			

Tableau C – Schéma de câblage

Caractéristiques techniques communes

Température de mise en marche [°C]	+2/+32
Humidité de mise en marche [% H.R.]	40/95
Alimentation	230 V, 50 Hz
Puissance absorbée en stand-by [W]	1,2
Charge du gaz de réfrigération [g]	voir étiquette
Pression maximale [kPa]	1500

Tableau D – Caractéristiques communes

Caractéristiques techniques

	PRODRY 35	**PRODRY 55**	**PRODRY 80**
Volume de manutention indicatif [m³]	300	600	800
Capacité de condensat [L/24 heures]	(*) 16 (**) 28	(*) 34,5 (**) 51	(*) 48 (**) 81
Débit d'air [m³/h]	300	600	850
Absorption de courant [A]	(*) 2,69 (**) 2,95	(*) 3,45 (**) 3,9	(*) 4,06 (**) 4,74
Absorption de puissance [W]	(*) 460 (**) 550	(*) 730 (**) 840	(*) 890 (**) 1050
Gaz réfrigérant	R134a	R407c	R407c
Niveau sonore à 1 m de distance [dBa]	56	61	64
Poids à sec [kg]	35	38	59,7
Capacité du réservoir d'eau [L]	6	6	-

(*) à 25 °C et 65 % H.R. (**) à 30 °C et 80 % H.R.

Tableau E – Caractéristiques techniques

